OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2002 Rhif 1187 (Cy.135)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Cynlluniau Datblygu Addysg (Cymru) 2002

Wedi'u gwneud	- -	*25 Ebrill 2002*
Yn dod i rym ar	- -	*26 Ebrill 2002*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddir iddo gan adrannau 6(4) a (5), 7(1) a (9) a 138(7) ac (8) o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998(**1**) ac sydd bellach wedi'u breinio yng Nghynulliad Cenedlaethol Cymru(**2**):—

RHAN I

CYFFREDINOL

Enwi, cychwyn a chymhwyso

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Cynlluniau Datblygu Addysg (Cymru) 2002 a deuant i rym ar 26 Ebrill 2002.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas ag awdurdodau addysg lleol yng Nghymru yn unig.

(3) Mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys mewn perthynas â chynlluniau llawn 2002—05 a chynlluniau dilynol (p'un ai llawn neu atodol) yn unig.

Diddymu ac arbed

2.—(1) Mae'r Rheoliadau hyn yn diddymu Rheoliadau Cynlluniau Datblygu Addysg (Cymru) 1999(**3**).

(2) Ni fydd diddymu'r rheoliadau yn (1) uchod yn rhagfarnu dilysrwydd parhaus y cynlluniau sydd eisoes wedi'u gwneud o dan y rheoliadau hynny.

Dehongli

3.—(1) Yn y Rheoliadau hyn, onid yw'r cyd-destun yn mynnu fel arall—

(**1**) 1998 p.31. I gael ystyr "prescribed" a "regulations" *gweler* adran 142(1).
(**2**) *Gweler* Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).
(**3**) O.S. 1999/1439.

mae i "anghenion addysgol arbennig" yr ystyr a roddir i "*special educational needs*" gan adran 312(1) o Ddeddf Addysg 1996;

ystyr "atodiadau" ("*annexes*") yw atodiadau i ddatganiad o gynigion sy'n ffurfio rhan o gynllun strategol addysg;

ystyr "awdurdod" ("*authority*") yw awdurdod addysg lleol;

ystyr "blwyddyn ysgol" ("*school year*") yw cyfnod o flwyddyn sy'n dechrau ar 1 Medi;

ystyr "cwrs byr TGAU" ("*GCSE short course*") yw cwrs TGAU a gynlluniwyd i gwmpasu cyfran yn unig (nid llai na hanner) o'r cwrs astudio TGAU llawn cyfatebol, ac y mae'r un safonau graddio yn berthnasol iddo, ac ystyr "arholiad cwrs byr TGAU" ("*GCSE short course examination*") yw arholiad y mae'r cwrs sy'n arwain ato yn gwrs byr TGAU;

ystyr "cyflawni'r Dangosydd Pynciau Craidd" ("*to achieve the Core Subject Indicator*") yw—

(i) mewn perthynas â disgyblion cyfnod allweddol dau, fod y disgyblion hynny i gael eu hasesu fel pe baent wedi cyrraedd lefel 4 neu'n uwch ym mhrofion y CC ar gyfer y cyfnod allweddol hwnnw mewn Cymraeg (heblaw am Gymraeg fel ail iaith) neu Saesneg ac mewn mathemateg a gwyddoniaeth,

(ii) mewn perthynas â disgyblion cyfnod allweddol tri, fod y disgyblion hynny i gael eu hasesu fel pe baent wedi cyrraedd lefel 5 neu'n uwch ym mhrofion y CC ar gyfer y cyfnod allweddol hwnnw mewn Cymraeg (heblaw am Gymraeg fel ail iaith) neu Saesneg ac mewn mathemateg a gwyddoniaeth, a

(iii) mewn perthynas â disgyblion a fydd yn cyrraedd 16 oed yn ystod y flwyddyn ysgol o dan sylw, fod y disgyblion hynny wedi ennill unrhyw radd o A* i C mewn arholiad TGAU mewn Cymraeg (heblaw am Gymraeg fel ail iaith) neu Saesneg ac mewn arholiad TGAU mathemateg ac arholiad TGAU gwyddoniaeth;

ystyr "cyfnod allweddol dau" ("*second key stage*") a "cyfnod allweddol tri" ("*third key stage*") yw'r cyfnodau a bennir ym mharagraffau (b) ac (c) yn y drefn honno o adran 355(1) o Ddeddf 1996;

ystyr "cyfnod y cynllun" ("*period of the plan*") yw'r cyfnod a bennir yn rheoliad 4;

ystyr "cymhwyster galwedigaethol" ("*vocational qualification*") yw—

(a) GNVQ Rhan Un,

(b) GNVQ Canolradd,

(c) GNVQ Sylfaen,

(ch) Uned Iaith GNVQ, neu

(d) NVQ,

a gymeradwywyd o dan adran 99 o Ddeddf Dysgu a Medrau 2000;

ystyr "cynllun atodol" ("*supplementary plan*") yw cynllun strategol addysg sy'n ymdrin â'r materion ac sy'n cynnwys y deunydd a bennir yn Rhan IV o'r Rheoliadau hyn, ac ystyr "cynllun atodol cyntaf" ("*first supplementary plan*") ac "ail gynllun atodol" ("*second supplementary plan*") mewn perthynas â chynllun llawn yw'r cynlluniau atodol a baratoir mewn perthynas â'r cyfnodau a bennir yn rheoliadau 4(3) a 4(4) yn ôl eu trefn;

ystyr "cynllun llawn" ("*full plan*") yw cynllun strategol addysg a baratoir gan awdurdod sy'n ymdrin â'r materion ac sy'n cynnwys y deunydd a bennir yn Rhannau II a III o'r rheoliadau hyn, ac ystyr "cynllun llawn 2002—05" ("*2002—05 full plan*") yw'r cynllun llawn y cyfeirir ato yn Rheoliad 4(1);

ystyr "cynllun strategol addysg" ("*education strategic plan*") yw cynllun datblygu addysg a baratowyd gan awdurdod yn unol ag adran 6(1) o Ddeddf 1998;

ystyr "y Cynulliad Cenedlaethol" ("*the National Assembly*") yw Cynulliad Cenedlaethol Cymru;

ystyr "Deddf 1996" ("*the 1996 Act*") yw Deddf Addysg 1996(**4**);

ystyr "Deddf 1998" ("*the 1998 Act*") yw Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998;

mae i "derbyn gofal gan awdurdod lleol" mewn perthynas â phlentyn yr ystyr a roddir i "*looked after by a local authority*" yn adran 22 o Ddeddf Plant 1989(**5**), a dehonglir "plant sy'n derbyn gofal" ("l*ooked after children*") yn unol â hynny;

mae i "disgybl" yr ystyr a roddir i "*pupil*" yn adran 3 o Ddeddf 1996;

ystyr "disgyblion cyfnod allweddol dau" ("*second key stage pupils*") a "disgyblion cyfnod allweddol tri" ("*third key stage pupils*") yw disgyblion sydd yng nghyfnodau allweddol dau a thri yn y drefn honno;

ystyr "disgyblion sy'n destun datganiad" ("*statemented pupils*") yw disgyblion ag anghenion addysgol arbennig y gwnaed datganiad ar eu cyfer o dan adran 324 o Ddeddf Addysg 1996 ac ystyr "disgyblion nad ydynt yn destun datganiad" ("*non-statemented pupils*") yw disgyblion ag anghenion addysgol arbennig na wnaed datganiad o'r fath ar eu cyfer;

ystyr "diwrnod cyntaf y cynllun" ("*the first day of the plan*") mewn perthynas â chynllun strategol addysg yw diwrnod cyntaf y cyfnod y mae'r cynllun hwnnw yn ymwneud ag ef;

"dosbarth prif-ffrwd" ("*mainstream class*") yw dosbarth mewn ysgol brif-ffrwd, nas dynodwyd gan yr awdurdod yn ddosbarth arbennig;

ystyr "dyddiad rhifo'r Cyfrifiad Ysgolion" ("*Schools' Census enumeration date*") yw'r dyddiad y cyfeirir ato yn flynyddol gan y Cynulliad Cenedlaethol fel y dyddiad y mae'n gofyn i wybodaeth gael ei darparu ar ei gyfer mewn perthynas ag ysgolion a gynhelir yng Nghymru yn unol ag adran 29(1) o Ddeddf 1996;

ystyr "ELQ" ("*ELQ*") yw cymhwyster a ddisgrifir ac sydd wedi'i gymeradwyo fel Cymhwyster Lefel Mynediad gan y Cynulliad Cenedlaethol o dan adran 99 o Ddeddf Dysgu a Medrau 2000(**6**);

ystyr "ffurflen Gyfrifiad Ysgolion" ("*Schools' Census return*") yw'r ffurflen y mae'n ofynnol i awdurdod ei llenwi bob blwyddyn gan y Cynulliad Cenedlaethol yn unol ag adran 29(1) o Ddeddf 1996;

ystyr "GNVQ" ("*GNVQ*") yw Cymhwyster Galwedigaethol Cenedlaethol Cyffredinol;

ystyr "lefel 4" ("*level 4*") a "lefel 5" ("*level 5*") yw lefelau 4 a 5 yn y drefn honno o raddfa lefelau'r Cwricwlwm Cenedlaethol fel y'u pennir drwy ganlyniadau profion y CC;

ystyr "NVQ" ("*NVQ*") yw Cymhwyster Galwedigaethol Cenedlaethol;

ystyr "plant i deithwyr" ("*travellers' children*"), mewn perthynas â chynllun, yw plant—

(a) sydd oherwydd dull o fyw eu rhieni, naill ai heb gartref sefydlog neu sy'n gadael eu prif breswylfan i fyw yn rhywle arall am gyfnodau arwyddocaol ym mhob blwyddyn; neu

(b) sy'n dod o fewn paragraff (a) uchod o fewn cyfnod o ddwy flynedd yn union cyn diwrnod cyntaf y cynllun;

ystyr "profion y CC" ("*NC tests*") yw profion y Cwricwlwm Cenedlaethol a weinyddir i ddisgyblion er mwyn asesu eu lefel cyrhaeddiad mewn Cymraeg, Saesneg, gwyddoniaeth neu fathemateg, sef profion a bennir mewn darpariaethau a wnaed gan y Cynulliad Cenedlaethol

(**4**) 1996 p.56.
(**5**) 1989 p.41.
(**6**) 2000 p.21.

o dan y gorchymyn priodol a wnaed o dan adran 356(2) o Ddeddf 1996 sydd mewn grym pan weinyddir y profion hynny(**7**);

mae i "y pynciau craidd" yr ystyr a roddir i "*the core subjects*" yn adran 354(1) o Deddf 1996;

ystyr "Rheoliadau 1999" ("*the 1999 Regulations*") yw Rheoliadau Addysg (Perfformiad Ysgol a Thargedau Absenoldeb Diawdurdod) (Cymru) 1999(**8**);

ystyr "y Rheoliadau Cyllido" ("*the Financing Regulations*") yw Rheoliadau Cyllido Ysgolion a Gynhelir 1999(**9**);

ystyr "TGAU" ("*GCSE*") yw Tystysgrif Gyffredinol Addysg Uwchradd, ac ystyr "arholiad TGAU" ("*GCSE examination*") yw arholiad y mae'r cwrs sy'n arwain ato yn gwrs astudio TGAU llawn;

ystyr "ysgol a gynhelir" ("*maintained school*") yw ysgol gymunedol, ysgol sefydledig neu ysgol wirfoddol neu ysgol arbennig gymunedol neu sefydledig;

"ysgol brif-ffrwd" ("*mainstream school*") yw ysgol nad yw'n ysgol arbennig;

nid yw "ysgolion a gynhelir gan yr awdurdod" ("*schools maintained by the authority*") yn cynnwys ysgolion nad ydynt yn ysgolion a gynhelir fel y diffinnir y rheiny yma.

(2) Yn y Rheoliadau hyn mae cyfeiriad—

(a) at reoliad â rhif yn gyfeiriad at y rheoliad yn y Rheoliadau hyn sy'n dwyn y rhif hwnnw;

(b) at baragraff â rhif mewn rheoliad neu Atodlen yn gyfeiriad at y paragraff sy'n dwyn y rhif hwnnw yn y rheoliad hwnnw neu'r Atodlen honno;

onid yw'r cyd-destun yn mynnu fel arall.

(3) Rhaid dehongli unrhyw gyfeiriad yn y Rheoliadau hyn at ddisgybl sy'n ennill—

(a) gradd mewn arholiad TGAU,

(b) cymhwyster galwedigaethol, neu

(c) gradd mewn arholiad cwrs byr TGAU,

erbyn diwedd blwyddyn ysgol, fel cyfeiriad at y disgybl hwnnw yn ennill y radd honno neu'r cymhwyster hwnnw yn ystod y flwyddyn ysgol y mae—

(i) yn sefyll yr arholiad hwnnw, neu

(ii) (yn ôl fel y digwydd) yn cwblhau'r cwrs sy'n arwain at ddyfarnu'r cymhwyster hwnnw,

hyd yn oed os yw'r penderfyniad i ddyfarnu'r radd neu'r cymhwyster yn cael ei wneud mewn blwyddyn ysgol ddiweddarach.

Y cyfnod y mae'n rhaid i'r datganiad o gynigion ymwneud ag ef

4.—(1) Rhaid i'r datganiad o gynigion yn y cynllun llawn cyntaf a baratoir o dan y Rheoliadau hyn (y cyfeirir ato yn y Rheoliadau hyn fel "cynllun llawn 2002—05") ymwneud â chyfnod o dair blwyddyn ysgol sy'n dechrau ar 1 Medi 2002.

(2) Raid i'r datganiad o gynigion mewn cynllun llawn dilynol ymwneud â chyfnod o dair blwyddyn ysgol, sy'n dechrau pan ddaw cyfnod y cynllun llawn blaenorol mwyaf diweddar i ben.

(**7**) Y gorchmynion priodol sydd mewn grym ar hyn o bryd yw Gorchymyn Addysg (Y Cwricwlwm Cenedlaethol) (Trefniadau Asesu ar gyfer Cymraeg, Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth) (Cyfnod Allweddol 2) (Cymru) 1997, O.S. 1997/2009, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1998/1977 a Gorchymyn Addysg (Y Cwricwlwm Cenedlaethol) (Trefniadau Asesu Cyfnod Allweddol 3) (Cymru) 1997, O.S. 1977/2010, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1998/1976 ac O.S. 2001/889 (Cy.40).

(**8**) O.S. 1999/1811.

(**9**) O.S. 1999/101 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2000/911 (Cy.40), O.S 2001/495 (Cy.22) ac O.S. 2002/136 (Cy.19).

(3) Rhaid i'r datganiad o gynigion mewn cynllun atodol cyntaf ymwneud â chyfnod o ddwy flwyddyn ysgol sy'n dechrau pan ddaw'r flwyddyn ysgol gyntaf yng nghyfnod y cynllun llawn mwyaf diweddar i ben.

(4) Rhaid i'r datganiad o gynigion mewn ail gynllun atodol ymwneud â chyfnod—

(a) mewn perthynas yn unig â gosod targedau a bennir yn rheoliad 30, o ddwy flwyddyn ysgol sy'n dechrau pan ddaw'r ail flwyddyn ysgol yng nghyfnod y cynllun llawn mwyaf diweddar i ben;

(b) ym mhob cyswllt arall, un flwyddyn ysgol sy'n dechrau pan ddaw'r ail flwyddyn ysgol yng nghyfnod y cynllun llawn mwyaf diweddar i ben.

Y cyfnodau y mae'n rhaid paratoi cynlluniau strategol addysg rhyngddynt a chyflwyno'r cynlluniau i'r Cynulliad Cenedlaethol

5.—(1) Rhaid paratoi cynlluniau strategol addysg bob blwyddyn.

(2) Rhaid i bob awdurdod gyflwyno ei gynllun llawn 2002—05 i'r Cynulliad Cenedlaethol ar neu cyn y 31 Mai 2002.

(3) Rhaid i bob awdurdod gyflwyno cynllun dilynol (p'un ai llawn neu atodol) i'r Cynulliad Cenedlaethol ar neu cyn 30 Ebrill cyn diwrnod cyntaf y cynllun hwnnw.

Cyhoeddi'r cynllun strategol addysg

6.—(1) Rhaid i bob awdurdod gyhoeddi copi llawn o'i gynllun a gymeradwywyd—

(a) drwy sicrhau fod copi electronig neu ysgrifenedig ar gael i'w archwilio yn swyddfeydd yr awdurdod, a

(b) drwy ei osod gerbron y Cynulliad Cenedlaethol,

ar neu cyn diwrnod cyntaf y cynllun, neu cyn gynted ag y bo'n rhesymol ymarferol wedi i'r cynllun gael ei gymeradwyo, os yw hynny'n ddiweddarach.

(2) Rhaid i bob awdurdod ddarparu copi o'i gynllun a gymeradwywyd, neu fersiwn cryno ohono —

(a) i bennaeth a chadeirydd corff llywodraethu pob ysgol a gynhelir gan yr awdurdod; a

(b) i unrhyw berson arall os bydd y person hwnnw yn gwneud cais yn ysgrifenedig.

(3) Yn y rheoliad hwn ystyr "cynllun a gymeradwywyd" yw cynllun strategol addysg sy'n gynllun llawn, yn gynllun atodol, neu'n gynllun wedi'i addasu, lle mae'r datganiad o gynigion wedi cael ei gymeradwyo o dan adran 7(2) neu 7(8) o Ddeddf 1998, a rhaid dehongli "a gymeradwywyd" mewn perthynas â chynllun o'r fath yn unol â hynny.

(4) Bernir y bydd y gofyniad ym mharagraff (2)(a) wedi'i fodloni os bydd yr awdurdod wedi hysbysu'r personau y cyfeirir atynt yn y paragraff hwnnw fod cynllun yr awdurdod a gafodd ei gymeradwyo neu fersiwn gryno ohono ar gael ar wefan y mae'r awdurdod yn ei chynnal neu ar y Rhyngrwyd.

RHAN II

CYNLLUNIAU LLAWN — DATGANIAD O GYNIGION

Blaenoriaethau ar gyfer gwella ysgolion

7. Rhaid i'r datganiad o gynigion mewn cynllun llawn—